

# PART I / PARTIE I

Volume 31, No. 11 / Volume 31, n° 11

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2010-11-30

## NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

## AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4<sup>e</sup> étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

## APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As the Information and Privacy Commissioner under the *Access to Information and Protection of Privacy Act*:  
Commissaire à l'information et à la protection de la vie privée en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* :**

BENGTS, Elaine Keenan	Yellowknife	A-508-2010	from/de 2010-11-01 to/à 2015-10-31	2010-11-01
-----------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As Child Protection Workers for the Territories under the *Child and Family Services Act*:  
Préposées à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :**

BUGGINS, Debra	Hay River	A-497-2010		2010-09-24
KAHONDE, Concilia	Yellowknife	A-499-2010		2010-09-24
KODAKIN, Maurie	Norman Wells	A-500-2010		2010-09-24
MACLEOD, Jylian	Fort Smith	A-501-2010		2010-09-24
RED CROW, Tracy Lee	Fort Simpson	A-498-2010		2010-11-02

**As coroners for the Territories under the *Coroners Act*:  
Coroners des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les coroners* :**

AYRES, Donald	Norman Wells	A-490-2010	3 years/3ans	2010-10-20
COCKNEY, Catherine	Inuvik	A-491-2010	3 years/3ans	2010-10-20

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
FORSEY, James	Hay River	A-486-2010	from/de 2010-12-06 to/à 2013-12-05	2010-12-06
MASUZUMI, Barney	Tuktoyaktuk	A-487-2010	from/de 2010-12-07 to/à 2013-12-06	2010-12-07
WICKS, Cynthia	Inuvik	A-516-2010	3 years/3ans	2010-11-08

**As a member of the Registration Committee under the *Dental Profession Act*:  
Membre du comité d'inscription en vertu de la *Loi sur les professions dentaires* :**

ARMSTRONG, Dr. Roger	Yellowknife	A-517-2010	2 years/2 ans	2010-10-03
VAN STEENBURGH, Phil	Yellowknife	A-518-2010		2010-11-04

**As the Chief Electoral Officer under the *Elections and Plebiscites Act*:  
Directeur général des élections en vertu de la *Loi sur les élections et les référendums* :**

BROCK, David	Yellowknife	A-515-2010	from/de 2010-10-18 to/à 2014-10-17	2010-10-18
--------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As acting Fire Marshal under the *Fire Prevention Act*:  
Commissaire aux incendies par intérim en vertu de la *Loi sur la prévention des incendies* :**

ZIMMERMAN, Greg	Inuvik	A-489-2010	from/de 2010-10-19 to/à 2010-10-24	2010-10-19
-----------------	--------	------------	---------------------------------------	------------

**As a forest management officer under the *Forest Management Act*:  
Agent d'aménagement des forêts en vertu de la *Loi sur l'aménagement des forêts* :**

STARLING, Brent William	Fort Smith	A-509-2010	from/de 2010-10-25 to/à 2011-05-31	2010-10-25
-------------------------	------------	------------	---------------------------------------	------------

**As members of the Northwest Territories Human Rights Commission under the *Human Rights Act*:  
Membres de la Commission des droits de la personne des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les droits de la personne* :**

TURNER, William L.	Yellowknife	A-506-2010	from/de 2010-11-01 to/à 2014-10-31	2010-11-01
WAH-SHEE, Roger	Yellowknife	A-507-2010	from/de 2010-11-01 to/à 2014-10-31	2010-11-01

**As an inspector under the *Liquor Act*:  
Inspecteur en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

BROTHERSTON, Leonard Bruce	Yellowknife	A-492-2010		2010-10-21
----------------------------	-------------	------------	--	------------

**As a member of the Liquor Licensing Board under the *Liquor Act*:  
Membre de la Commission des licences d'alcool en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

HODGSON, Sherry	Norman Wells	A-470-2010	from/de 2010-10-18 to/à 2013-10-17	2010-10-18
-----------------	--------------	------------	---------------------------------------	------------

**As a Deputy Registrar of Motor Vehicles under the *Motor Vehicles Act*:  
Registraire adjoint des véhicules automobiles en vertu de la *Loi sur les véhicules automobiles* :**

BEAULIEU, Harris Robert	Yellowknife	A-493-2010		2010-11-01
-------------------------	-------------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As Registrar of Motor Vehicles under the *Motor Vehicles Act*:****Registraire des véhicules automobiles en vertu de la *Loi sur les véhicules automobiles* :**

DZIWENKA, Garry James	Yellowknife	A-494-2010		2010-11-01
-----------------------	-------------	------------	--	------------

**As members of the Behchokò Kò Gha K'òdèe Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:****Membres de l'Office d'habitation de Behchokò Kò Gha K'òdèe en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

BOHNET, Mable Ann	Behchokò	A-511-2010	from/de 2010-09-15 to/à 2012-09-14	2010-09-15
GARGAN, Howard George	Behchokò	A-512-2010	from/de 2010-09-15 to/à 2012-09-14	2010-09-15
GON, Ritalene	Behchokò	A-513-2010	from/de 2010-09-15 to/à 2012-09-14	2010-09-15
RICHARDSON, Robert John	Behchokò	A-514-2010	from/de 2010-09-15 to/à 2012-09-14	2010-09-15

**As airport managers under the *Public Airports Act*:****Directeurs d'aéroports en vertu de la *Loi sur les aéroports publics* :**

KOKOSKA, Edward John	Fort Smith	A-503-2010		2010-11-02
LOUTITT, Stephen Russell	Yellowknife	A-504-2010		2010-11-02

**As chairperson of the Aklavik Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:****Président du comité d'appel de l'assistance sociale d'Aklavik en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

ROGERS, Roland	Aklavik	A-471-2010	2 years/2 ans	2010-09-17
----------------	---------	------------	---------------	------------

**As members of the Behchokò Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:****Membres du comité d'appel de l'assistance sociale de Behchokò en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

CHARLO, Richard	Behchokò	A-472-2010	2 years/2 ans	2010-09-17
DRYBONES, Alizette	Behchokò	A-473-2010	2 years/2 ans	2010-09-17
LAFFERTY, Diane	Behchokò	A-474-2010	2 years/2 ans	2010-09-17
MANTLA, William	Behchokò	A-475-2010	2 years/2 ans	2010-09-17

**As a member of the Déline Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:****Membre du comité d'appel de l'assistance sociale de Déline en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

MODESTE, Jane	Déline	A-476-2010	2 years/2 ans	2010-09-17
---------------	--------	------------	---------------	------------

**As chairperson of the Fort McPherson Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:****Président du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort McPherson en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

KOE, Eileen	Fort McPherson	A-477-2010	2 years/2 ans	2010-09-17
-------------	----------------	------------	---------------	------------

**As a member of the Fort Providence Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:****Membre du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Providence en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

WHITEMAN, Lorraine	Fort Providence	A-478-2010	2 years/2 ans	2010-09-17
--------------------	-----------------	------------	---------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As chairperson of the Fort Resolution Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:  
Présidente du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Resolution en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

STASZUK, Michelle	Hay River	A-521-2010	2 years/2 ans	2010-09-17
-------------------	-----------	------------	---------------	------------

**As a member of the Fort Resolution Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:  
Membre du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Resolution en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

MANDEVILLE, Ruth	Fort Resolution	A-479-2010	2 years/2 ans	2010-09-17
------------------	-----------------	------------	---------------	------------

**As chairperson of the Fort Simpson Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:  
Présidente du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Simpson en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

BROWNING, Cindy	Fort Simpson	A-502-2010	from/de 2011-01-01 to/à 2012-09-16	2011-01-01
-----------------	--------------	------------	---------------------------------------	------------

**As chairperson of the Fort Smith Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:  
Présidente du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Smith en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

TREMBLAY, Bertine	Fort Smith	A-485-2010	2 years/2 ans	2010-09-17
-------------------	------------	------------	---------------	------------

**As chairperson of the Inuvik Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:  
Président du comité d'appel de l'assistance sociale d'Inuvik en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

WOOD, Clarence	Inuvik	A-480-2010	2 years/2 ans	2010-09-17
----------------	--------	------------	---------------	------------

**As chairperson of the Paulatuk Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:  
Présidente du comité d'appel de l'assistance sociale de Paulatuk en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

RUBEN, Mary Latifa	Paulatuk	A-520-2010	2 years/2 ans	2010-09-17
--------------------	----------	------------	---------------	------------

**As chairperson of the Tsiigehtchic Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:  
Président du comité d'appel de l'assistance sociale de Tsiigehtchic en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

BLAKE, Elaine	Tsiigehtchic	A-481-2010	2 years/2 ans	2010-09-17
---------------	--------------	------------	---------------	------------

**As chairperson of the Tuktoyaktuk Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:  
Présidente du comité d'appel de l'assistance sociale de Tuktoyaktuk en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

KUPTANA, Terri Lee	Tuktoyaktuk	A-482-2010	2 years/2 ans	2010-09-17
--------------------	-------------	------------	---------------	------------

**As chairperson of the Ulukhaktok Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:  
Présidente du comité d'appel de l'assistance sociale d'Ulukhaktok en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

EGOTOK, Lena	Ulukhaktok	A-483-2010	2 years/2 ans	2010-09-17
--------------	------------	------------	---------------	------------

**As chairperson of the Yellowknife Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:  
Président du comité d'appel de l'assistance sociale de Yellowknife en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

PIDZAMECKY, Raymond	Yellowknife	A-484-2010	2 years/2 ans	2010-09-17
---------------------	-------------	------------	---------------	------------

**As a member of the Yellowknife Social Assistance Appeal Committee under the *Social Assistance Act*:  
Membre du comité d'appel de l'assistance sociale de Yellowknife en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

LANTZ, Angie	Lutsel K'e	A-519-2010	2 years/2 ans	2010-09-17
--------------	------------	------------	---------------	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As deputy clerks of the Territorial Court under the *Territorial Court Act*:  
Greffières adjointes de la Cour territoriale en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

HIGGINS, Jacqueleine Rose	Inuvik	A-488-2010		2010-10-05
WARREN, Therese Yvette Valentine	Hay River	A-496-2010		2010-11-02

**As a deputy territorial judge under the *Territorial Court Act*:  
Juge territoriale adjointe en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

ORR, Honourable Nancy K.	Charlottetown, Prince Edward Island	A-505-2010		2010-11-04
--------------------------	---	------------	--	------------

**As Director under the *Transportation of Dangerous Goods Act*:  
Directeur en vertu de la *Loi sur le transport des marchandises dangereuses* :**

DZIWENKA, Garry James	Yellowknife	A-495-2010		2010-11-01
-----------------------	-------------	------------	--	------------

**As a director of the Governance Council under the *Workers' Compensation Act*:  
Membre du conseil de gestion en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des travailleurs* :**

MCDONALD, Karin	Inuvik	A-510-2010	3 years/3 ans	2010-10-15
-----------------	--------	------------	---------------	------------

---

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

---

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**ELECTIONS AND PLEBISCITES ACT - acting Chief Electoral Officer  
LOI SUR LES ÉLECTION ET LES RÉFÉRENDUMS - directeur général des élections par intérim**

BROCK, David M.	AR-172-2010	2010-10-17	A-335-2010
-----------------	-------------	------------	------------

**HOSPITAL INSURANCE AND HEALTH AND SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT - member of the Sahtu Health  
and Social Services Authority  
LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE SANTÉ ET DES SERVICES  
SOCIAUX - membre de l'Administration des services de santé et des services sociaux de Sahtu**

LENNIE, Angus	AR-173-2010	2010-09-15	A-288-2008
---------------	-------------	------------	------------

**MOTOR VEHICLES ACT - Deputy Registrar of Motor Vehicles  
LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES - registraire adjoint des véhicules automobiles**

DZIWENKA, Garry James	AR-164-2010	2010-11-01	A-199-2008
-----------------------	-------------	------------	------------

**MOTOR VEHICLES ACT - Registrar of Motor Vehicles  
LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES - registraire des véhicules automobiles**

KAYLO, Alan James	AR-165-2010	2010-11-01	A-311-2005
-------------------	-------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**PUBLIC AIRPORTS ACT - airport managers**  
**LOI SUR LES AÉROPORTS PUBLICS - directeurs d'aéroports**

HVAL, William Allan	AR-169-2010	2010-10-15	A-116-2006
LAFRANCE, Michel	AR-170-2010	2010-10-15	A-118-2006
POKIAK, Ernest Taylor	AR-171-2010	2010-10-15	A-122-2006

**SAFETY ACT - member of the Safety Advisory Committee**  
**LOI SUR LA SÉCURITÉ - membre du comité consultatif sur la sécurité**

PANIYUK, Noah	AR-167-2010	2010-10-29	A-029-2009
---------------	-------------	------------	------------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - member of the Fort Simpson Social Assistance Appeal Committee**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membre du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Simpson**

BROWNING, Cindy	AR-168-2010	2010-09-17	A-387-2010
-----------------	-------------	------------	------------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - member of the Fort Smith Social Assistance Appeal Committee**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membre du comité d'appel de l'assistance sociale de Fort Smith**

TREMBLAY, Bertine	AR-163-2010	2010-09-17	A-395-2010
-------------------	-------------	------------	------------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - member of the Paulatuk Social Assistance Appeal Committee**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membre du comité d'appel de l'assistance sociale de Paulatuk**

RUBEN, Latifa	AR-174-2010	2010-09-17	A-416-2010
---------------	-------------	------------	------------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT - member of the Yellowknife Social Assistance Appeal Committee**  
**LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - membre du comité d'appel de l'assistance sociale de Yellowknife**

PIDZAMECKY, Raymond	AR-162-2010	2010-09-16	A-446-2010
---------------------	-------------	------------	------------

**TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS ACT - Director**  
**LOI SUR LE TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES - directeur**

KAYLO, Alan James	AR-166-2010	2010-11-01	A-313-2006
-------------------	-------------	------------	------------

---

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

---

**BUSINESS CORPORATIONS ACT**  
**LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):**  
**AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
<b>YAMOTECH INC.</b>	C 6297	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2010-10-08
<b>6298 N.W.T. INC.</b>	C 6298	#207, 349 Old Airport Road Yellowknife NT X1A 3X6	2010-10-15

<b>N W T ENVIRO WASTE MANAGEMENT LTD.</b>	C 6299	Lot 192, Plan 1910 Fort Liard Box 4, General Delivery Fort Liard NT X0G 0A0	2010-10-26
<b>CORVAN CONSULTANTS LTD.</b>	C 6300	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2010-10-26
<b>BOB'S MECHANICAL INC.</b>	C 6301	P.O. Box 124 Suite 158, 9925-102 Avenue Fort Simpson NT X0E 0N0	2010-10-29

**NOTICE OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 13(4)]:**  
**AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES**  
**[paragraphe 13(4)] :**

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No/ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
<b>5131 NWT LIMITED</b>	C 5131	<b>SOMBE K'E FAMILY DENTAL PROFESSIONAL CORPORATION</b>	2010-10-13

**NOTICE OF AMENDMENT OF ARTICLES OF TERRITORIAL CORPORATION [subsection 29(6) or section 180]:**  
**AVIS DE MODIFICATION DES STATUTS DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 29(6) ou**  
**article 180] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Amendment/ Date de la modification
<b>SOMBE K'E FAMILY DENTAL PROFESSIONAL CORPORATION</b>	C 5131	2010-10-13

**NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5)]:**  
**AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
<b>831540 N.W.T. LTD.</b>	C 1540	2010-10-15
<b>LAKESHORE BUILDING SUPPLIES LTD.</b>	C 2260	2010-10-15
<b>CME NORTH INC.</b>	C 5514	2010-10-14
<b>RYFAN ELECTRIC (HAY RIVER) LTD.</b>	C 5695	2010-10-14
<b>G &amp; G CRUSHING AND BARGING LTD.</b>	C 5924	2010-10-27

**NOTICES OF INTENT TO DISSOLVE TERRITORIAL CORPORATIONS [subsections 214(2), 214(3), 214(4) or 214(5)]:  
AVIS D'INTENTION DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 214(2), 214(3),  
214(4) ou 214(5)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Notice/ Date de l'avis
<b>AVOCA LTD.</b>	C 1880	2010-10-14
<b>DOGRIB RESOURCES DEVELOPMENT CORPORATION LTD.</b>	C 4292	2010-10-18
<b>J &amp; P LENNIE SERVICES INC.</b>	C 4857	2010-10-18
<b>5128 N.W.T. LIMITED</b>	C 5128	2010-10-18
<b>NORMAN WELLS PETROLEUM LTD.</b>	C 5191	2010-10-18
<b>ARSLANIAN CUTTING WORKS (NWT) LTD.</b>	C 4418	2010-10-14
<b>NAKAH MANAGEMENT LTD.</b>	C 5033	2010-10-07
<b>QUEST ENTERPRISES LTD.</b>	C 5085	2010-10-12

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:  
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
<b>PATHWAY 2010 GORR INC.</b>	ET 10134	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2010-10-12
<b>S &amp; C ELECTRIC CANADA LTD.</b>	ET 10135	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Canada	2010-10-14
<b>SUCCESSFUL INVESTOR WEALTH MANAGEMENT INC.</b>	ET 10136	Suite 802 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Ontario	2010-10-14
<b>EAGLES EDGE CAPITAL CORPORATION</b>	ET 10137	P.O. Box 818 Suite 200 4915-48th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Alberta	2010-10-15
<b>ITERATION ENERGY INC.</b>	ET 10138	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Alberta	2010-10-20



<b>MAPLE LEAF SHORT DURATION 2010 FLOW-THROUGH MANAGEMENT CORP.</b>	ET 10139	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Canada	2010-10-21
<b>LAKELAND RESOURCES INC.</b>	ET 10140	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	British Columbia	2010-10-21
<b>RPM REAL CANADIAN PROPERTY MANAGEMENT INC.</b>	ET 10141	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	British Columbia	2010-10-21
<b>RUSSELL INVESTMENTS CORPORATE CLASS INC. / CATÉGORIE DE SOCIÉTÉ INVESTISSEMENTS RUSSELL INC.</b>	ET 10142	P.O. Box 818 Suite 200 4915-48th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2010-10-22
<b>CERTEGY CANADA COMPANY / COMPAGNIE CERTEGY CANADA</b>	ET 10143	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Nova Scotia	2010-10-25
<b>LEEDE FINANCIAL MARKETS INC.</b>	ET 10148	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Canada	2010-10-28
<b>POINTS NORTH CREATIVE INC.</b>	ET 10149	P.O. Box 2371 Suite 804 5300-49th Street Yellowknife NT X1A 2P8	Canada	2010-10-28
<b>PORTLAND PRIVATE WEALTH SERVICES INC. / SERVICES DE GESTION DE PATRIMOINE PRIVE PORTLAND INC.</b>	ET 10151	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Ontario	2010-10-29
<b>AVENUE CAPITAL MARKETS BNB INC.</b>	ET 10152	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Canada	2010-10-29
<b>WALTON BIG LAKE DEVELOPMENT CORPORATION</b>	ET 10153	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Alberta	2010-11-01

<b>TRITON CONSTRUCTION LTD.</b>	ET 10154	1001 Canol Drive Bag 5000 Norman Wells NT X0E 0V0	Alberta	2010-11-02
---	----------	--	---------	------------

**NOTICE OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATION [subsection 289(4)]:**  
**AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES**  
**[paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
<b>ENOKHOK DEVELOPMENT CORPORATION LTD.</b>	ET 7935	<b>ENOKHOK DEVELOPMENTS LTD.</b>	2010-08-26

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:**  
**AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
<b>CANADIAN SPACE SERVICES LTD.</b>	ET 10144	<b>CANADIAN SPACE SERVICES LTD.;</b> <b>4483464 CANADA INC.</b>	2009-04-01
<b>BENJAMIN MOORE &amp; CO., LIMITED</b>	ET 10145	<b>BENJAMIN MOORE &amp; CO., LIMITED;</b> <b>2000876 ONTARIO INC.</b>	2001-02-01
<b>BENJAMIN MOORE &amp; CO., LIMITED</b>	ET 10146	<b>BENJAMIN MOORE &amp; CO., LIMITED;</b> <b>TECHNICAL COATINGS CO.</b> <b>LIMITED</b>	2003-01-01
<b>BENJAMIN MOORE &amp; CO., LIMITED</b>	ET 10147	<b>BENJAMIN MOORE &amp; CO., LIMITED;</b> <b>1748139 ONTARIO LIMITED</b>	2010-01-01
<b>PRECISION DRILLING CORPORATION</b>	ET 10150	<b>PRECISION DRILLING CORPORATION;</b> <b>1194312 ALBERTA LTD.</b> <b>1521502 ALBERTA LTD.</b> <b>1521500 ALBERTA LTD.</b> <b>PDC ACQUISITION LTD.</b>	2010-06-01

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:**  
**AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES**  
**[paragraphe 294(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
<b>TALVESTCO INC.</b>	ET 4855	2010-10-26
<b>GRS SECURITIES INC. / VALEURS MOBILIERES GRS INC.</b>	ET 7410	2010-10-20

<b>WYETH CANADA INC.</b>	ET 7808	2010-10-13
<b>CASANA FURNITURE COMPANY LTD.</b>	ET 8963	2010-10-18
<b>FIERA CAPITAL INC.</b>	ET 9027	2010-10-29
<b>1751805 ONTARIO INC.</b>	ET 9410	2010-10-13
<b>1350410 ALBERTA LTD.</b>	ET 9593	2010-11-01
<b>BFL CANADA INC.</b>	ET 9854	2010-10-12

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation date/ Date de constitution
<b>HAY RIVER RATE- PAYERS ASSOCIATION</b>	SOC 1808	Hay River	2010-10-26
<b>MEN FOR CHANGE NWT</b>	SOC 1809	Yellowknife	2010-10-29

---

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

---

**EVIDENCE ACT  
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:  
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	BRISLEY, Bente (R)	Yellowknife
b)	DIGNESS, Cynthia Louise	Yellowknife
c)	HANSEN, Debbie J.	Fort Smith
d)	KENNEDY, Laura A.	Inuvik
e)	PERRY, Joseph George	Ulukhaktok
f)	RAMM, Deborah Natasha(R)	Yellowknife
g)	ROUND, Daniel	Yellowknife
h)	WARREN, Lori Joy	Enterprise

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:  
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

a)	MCKEE, John W. (R)	Fort Liard
b)	PEDDLE, Janice Elizabeth (R)	Yellowknife
c)	UNKA, Magnolia Anne	Yellowknife
d)	WALSH, Bobbie-Jo F. (R)	Yellowknife

**CHANGE OF NAME ACT**

The following changes of names have been registered under the *Change of Name Act* and are hereby published in accordance with section 14 of that Act:

<b>FORMER SURNAME/GIVEN NAMES</b>	<b>DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy)</b>	<b>COMMUNITY OF RESIDENCE</b>	<b>REVISED NAME (SURNAME/GIVEN)</b>	<b>EFFECTIVE DATE (dd/mm/yyyy)</b>
Nitsiza/Peter	10/09/1948	Yellowknife	Modeste/Peter John	01/10/2010
Ncube/Sengamu	13/05/1974	Yellowknife	Ncube/Sengamu Bruce	06/10/2010
Sabourin/Russell	01/08/1973	Yellowknife	Bonnetrouge/Russell	08/10/2010
Sabourin/Ryanna Leah	31/08/2000	Yellowknife	Bonnetrouge/Ryanna Leah	08/10/2010
Sabourin/Raynna Joy	07/01/2002	Yellowknife	Bonnetrouge/Raynna Joy	08/10/2010
Sabourin/Rayden Talston Harold	15/08/2006	Yellowknife	Bonnetrouge/Rayden Talston Harold	08/10/2010
Cagnoni/Donella	06/08/1961	Yellowknife	Cagnoni/Donel	14/10/2010
Landrie/Dean James	20/02/1969	Fort Smith	Landrie/Gabrielle Sky	14/10/2010
Suchodolski/Remy	26/09/1946	Inuvik	Suchodolski/Raymond Mike	20/10/2010
Kasook/Roy Edmond	17/02/1946	Inuvik	Kasook/Charlie Roy Edmond	21/10/2010

**LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM**

Les changements de nom qui suivent ont été enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom* et sont, par les présentes, publiés en conformité avec l'article 14 de cette loi.

<b>ANCIEN NOM DE FAMILLE/ ANCIENS PRÉNOMS</b>	<b>DATE DE NAISSANCE (jour/mois/année)</b>	<b>COLLECTIVITÉ OÙ LA PERSONNE RÉSIDE</b>	<b>NOUVEAU NOM (NOM DE FAMILLE/PRÉNOMS)</b>	<b>DATE DE PRISE D'EFFET (jour/mois/année)</b>
Nitsiza/Peter	10/09/1948	Yellowknife	Modeste/Peter John	01/10/2010
Ncube/Sengamu	13/05/1974	Yellowknife	Ncube/Sengamu Bruce	06/10/2010
Sabourin/Russell	01/08/1973	Yellowknife	Bonnetrouge/Russell	08/10/2010
Sabourin/Ryanna Leah	31/08/2000	Yellowknife	Bonnetrouge/Ryanna Leah	08/10/2010
Sabourin/Raynna Joy	07/01/2002	Yellowknife	Bonnetrouge/Raynna Joy	08/10/2010
Sabourin/Rayden Talston Harold	15/08/2006	Yellowknife	Bonnetrouge/Rayden Talston Harold	08/10/2010
Cagnoni/Donella	06/08/1961	Yellowknife	Cagnoni/Donel	14/10/2010
Landrie/Dean James	20/02/1969	Fort Smith	Landrie/Gabrielle Sky	14/10/2010
Suchodolski/Remy	26/09/1946	Inuvik	Suchodolski/Raymond Mike	20/10/2010
Kasook/Roy Edmond	17/02/1946	Inuvik	Kasook/Charlie Roy Edmond	21/10/2010

---



---

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

---



---

**PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT**
**NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES**

Pursuant to Section 97.7(2) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the Town of Inuvik wishes to advise that the following properties may be offered for public auction if the arrears of property taxes and the current and subsequent expenses incurred by the Town to collect the arrears are not paid before January 14, 2011:

<b>LOT</b>	<b>BLOC / GROUPE</b>	<b>PLAN</b>	<b>PROPERTY ADDRESS</b>	<b>MINIMUM SALE PRICE</b>
11	9	228	28 A to D Mackenzie Road	\$ 55,000.00
32	46	564	40 Inuit Road	\$ 35,200.00
14	49	633	35 Industrial Road	\$ 12,050.00
2	45	2098	24 Unit Row Housing	\$ 472,500.00
43	87	2182	49 Breynat Street	\$ 45,000.00
47	20	2319	175 Mackenzie Road	\$ 246,900.00

Please be advised of the following:

The public auction is set for January 14, 2011, at Council Chambers, Town Hall, Inuvik, NT at 9:00 a.m.

If prior to commencement of the public auction, any person including the assessed owner pays the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Inuvik to collect the arrears with respect to a taxable property, the property will not be offered for auction.

Any person who pays the arrears of property taxes and expenses prior to commencement of the public auction may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if that person is not the assessed owner and that person has an interest, estate, encumbrance or claim registered or filed under the *Land Titles Act* in or against the taxable property or is a transferee of such a person.

The assessed owner of any of the above taxable properties is entitled to redeem that taxable property within 30 days after the date of the public auction by paying the Town of Inuvik the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Inuvik to collect the arrears. Where a taxable property that is sold at the public auction is redeemed by its assessed owner, the sale cannot be completed and all rights and interests of the purchaser in the taxable property cease.

If a taxable property is sold at the public auction, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, will be extinguished, other than:

- a caveat registered under the *Land Titles Act* in respect of
  - a restrictive covenant;
  - an easement, including a utility easement;
  - an easement agreement, including a party wall agreement;
- a restrictive covenant or an easement, including a utility easement;
- an easement agreement, including a party wall agreement;
- a reservation or interest to which the property is subject under paragraphs 69(a), (c) and (d) of the *Land Titles Act*;
- an interest, estate, encumbrance or claim of Her Majesty in right of Canada;
- an interest, estate, encumbrance, or claim that is prescribed or of a prescribed class.

Lawson Lundell LLP  
 Barristers & Solicitors  
 P.O. Box 818  
 200, 4915-48<sup>th</sup> Street  
 YELLOWKNIFE, NT X1A 2N6

Attention: Malinda A. Kellett

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS****AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES**

En application du paragraphe 97.7(2) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, avec ses modifications successives, la ville d'Inuvik annonce que les propriétés suivantes peuvent être mises en vente aux enchères publiques si les arriérés d'impôt foncier et les dépenses courantes et ultérieures engagées par la ville pour la perception de ces arriérés ne sont pas acquittés avant le 14 janvier 2011 :

<b>LOT</b>	<b>BLOC / GROUPE</b>	<b>PLAN</b>	<b>ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ</b>	<b>PRIX DE VENTE MINIMAL</b>
11	9	228	28 A to D Mackenzie Road	55 000,00 \$
32	46	564	40 Inuit Road	35 200,00 \$
14	49	633	35 Industrial Road	12 050,00 \$
2	45	2098	24 Unit Row Housing	472 500,00 \$
43	87	2182	49 Breynat Street	45 000,00 \$
47	20	2319	175 Mackenzie Road	246 900,00 \$

Soyez avisés que :

La vente aux enchères aura lieu à 9 h, le 14 janvier 2011, à la salle du conseil de l'hôtel de ville d'Inuvik, T.N.-O.

La propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un, y compris le propriétaire évalué, rembourse les arriérés d'impôt foncier et toutes les dépenses raisonnables engagées par la ville d'Inuvik pour la perception de ces arriérés.

À l'exception du propriétaire évalué, la personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses, avant le début des enchères publiques, et qui a un intérêt, un domaine, une charge ou une réclamation enregistré ou déposé en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* à l'égard de la propriété imposable, ou le cessionnaire de cette personne, peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé.

Le propriétaire évalué d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en remboursant à la ville d'Inuvik les arriérés d'impôt foncier et les dépenses raisonnables engagées par cette dernière pour la perception de ces arriérés. Lorsqu'une propriété imposable vendue aux enchères publiques est ainsi rachetée par son propriétaire évalué, la vente aux enchères ne peut être conclue et les droits et intérêts de l'acheteur dans la propriété sont éteints.

La vente aux enchères publiques d'une propriété imposable éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété, sauf :

- une opposition enregistrée en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* relativement à :
  - une clause restrictive;
  - une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
  - une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause restrictive ou une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
- une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause de réserve ou un intérêt dont la propriété fait l'objet aux termes des alinéas 69a), c) et d) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation de Sa Majesté du chef du Canada;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation prescrit ou d'une catégorie prescrite.

Lawson Lundell LLP  
 Avocats et conseillers juridiques  
 Case postale 818  
 200, 4915-48<sup>e</sup> Rue  
 YELLOWKNIFE T.N.-O. X1A 2N6

Attention: Malinda A. Kellett

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2010©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T. N.-O.)/2010©

---